

# NQ711B



## Autorádio s přehrávačem medií USB / Bluetooth / APP

### Uživatelská příručka

Před prvním použitím si přečtěte tuto uživatelskou příručku  
a ponechte si ji pro případ potřeby

### Obsah

Úvodní informace .....	2
Upozornění k provozu přehrávače .....	3
Obsah balení .....	4
Postup montáže do přístrojové desky .....	4
Zapojení pinů na ISO konektorech .....	5
Význam tlačítek na čelním panelu .....	6
Dálkový ovladač .....	7
Ovládání přehrávače .....	8
Rádiový tuner .....	9
Přehrávání z USB disku .....	10
Přehrávání z externího zdroje (AUX) .....	11
Bluetooth handsfree .....	11
Přenos hudby prostřednictvím A2DP .....	12
Ovládání prostřednictvím mobilního telefonu .....	12
Technické parametry .....	12

Vážený zákazníku, děkujeme, že jste si zakoupil náš výrobek – autorádio s přehrávačem. Abyste mohl plně využít všechny jeho funkce, doporučujeme přečíst uživatelskou příručku před zahájením používání přehrávače. Dbejte zejména upozornění, která jsou uvedena v kapitole Upozornění k provozu přehrávače. Uživatelskou příručku si ponechte pro případ potřeby. Funkce přehrávače a postupy uvedené v této příručce je třeba chápat pouze jako doporučení, která jsou uvedena bez jakékoli záruky. Z důvodu neustálého zlepšování výrobku si výrobce vyhrazuje právo na změnu funkcí výrobku bez předchozího upozornění.

## Úvodní informace

Všechna práva vyhrazena. Tento dokument ani jeho část nesmí být žádným způsobem reprodukována, kopírována, nebo zaznamenána na elektronické médium bez předchozího písemného souhlasu výrobce.

Název výrobku a značka je registrovanou ochrannou známkou výrobce. Další názvy, standardy a software jsou uvedeny pouze z důvodu popisu a identifikace.

### Prohlášení

Výrobce ani autor nenesou žádnou odpovědnost za použití výrobku nebo rozhodnutí provedená dle tohoto návodu. Výrobce dále nenesou žádnou odpovědnost za výrobek, jeho ucelenost, přesnost apod. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu funkcí výrobku bez předchozího upozornění.

Názvy a značky uvedené v této příručce mohou být registrovanými obchodními značkami dalších výrobců. Tyto názvy jsou uvedeny pouze informativně a ve prospěch příslušných výrobců.

### Pokyny k nakládání s elektroodpadem



Po skončení životnosti výrobku jej nevyhazujte do běžného odpadu, ale likvidujte jej jako elektroodpad dle platných vyhlášek ve vaší zemi – odevzdejte jej na příslušném sběrném místě.

### Nakládání s bateriemi

Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, ale likvidujte je dle platných vyhlášek ve vaší zemi – odevzdejte je na příslušném sběrném místě.

# Upozornění k provozu přehrávače

- Nesnímejte kryt přehrávače! Uvnitř přehrávače se nenacházejí žádné části, které lze snadno opravit. Hrozí však nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Přehrávač i jeho části, příslušenství a obal držte mimo dosah dětí.
- Dbejte, aby přehrávač nebyl vystaven působení přímého slunce nebo zdroje tepla. Přehrávač dále neumísťujte do prašného prostředí, nebo do prostředí s vysokou vlhkostí (nad 90%). Pokud je vozidlo zahřáto například stáním na slunci, vyčkejte, až interiér vozidla vychladne na běžnou pokojovou teplotu, a až poté spusťte přehrávač.
- Dbejte, aby přehrávač nebyl vystaven působení vody nebo nadměrné vlhkosti.
- Displeje přehrávače se nedotýkejte ostrými předměty, protože by mohlo dojít k poškrábání.
- K čištění displeje využívejte pouze jemný hadřík a případně speciální čistič na LCD displeje. K čištění nepoužívejte chemické prostředky ani rozpouštědla.
- Hlasitost přehrávání udržujte na takové úrovni, aby byly slyšet varovné zvuky z okolí, například houkání sirény.
- Pokud je zapotřebí provést nastavení přehrávače, vždy nejprve zaparkujte vozidlo na bezpečném místě.
- Přehrávač umístěte tak, aby nebránil bezpečnému ovládní vozidla a nemohl ohrozit posádku vozidla při rychlém brzdění apod.
- Nevyužívejte přehrávač po delší dobu při vypnutém motoru, protože by mohlo dojít k vybití baterie vozidla.
- Montáž přehrávač smí být provedena pouze osobou s odpovídajícími znalostmi a zkušenostmi.
- Před finálním umístěním přehrávače do rámečku DIN proveďte všechna zapojení a zkontrolujte, zda celý systém funguje správně.
- Používejte pouze příslušenství, které je součástí balení. Využití neschváleného příslušenství může vést k poškození přehrávače.
- Přehrávač je určen k napájení napětím 12 V se zápornou svorkou připojenou na zem.
- Před zahájením montáže odpojte baterii vozidla.
- Nově vedené kabely zajistěte lepenkou a svorkami tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození o ostré hrany nebo pohybujícími se součástmi vozidla.
- Dbejte, aby kabely nebyly vedeny poblíž zdrojů tepla, protože by mohlo dojít k poškození izolace a následnému elektrickému zkratu.
- Dbejte, aby nemohlo dojít ke zkratu vodičů.
- Napájení přehrávače nezajišťujte tím způsobem, že sejmete izolaci stávajícího vodiče s napájecím napětím a připojíte tento přehrávač, protože by mohlo dojít k přetížení a přehřátí stávajícího vodiče.
- Pokud dojde k přepálení pojistky, vyměňte ji za novou se stejnými parametry. Zkuste zjistit příčinu přepálení pojistky.
- Připojte reproduktory s minimálním výkonem 40 W a impedancí 4 až 8 Ohm.
- Zapnutí přehrávače je signalizováno napětím na ISO konektoru – pin A5 (modrý vodič). Tento signál lze využít k sepnutí relé, které napájí anténu (max. 100 mA, 12 V). Pokud je vaše vozidlo vybaveno drátovou anténou v čelním skle, připojte tento modrý vodič (pin A5) k předzesilovači antény.
- Nepoužité vodiče a výstupy reproduktorů izolujte s využitím izolační pásky, aby nedošlo k elektrickému

zkratu.

- Přehrávání z některých typů externích pevných disků a USB disků nemusí fungovat správně z důvodu napájecích nároků těchto disků apod.
- Přehrávání vypalovaných CD disků je obecně možné, mohou však vznikat problémy v jednotlivých případech, což záleží na vypalovacím programu atd.

## Obsah balení

Balení obsahuje následující součásti: čelní panel, dálkový ovladač bez baterie CR2025 3 V, uživatelskou příručku, ISO kabel, montážní rámeček, klíčky k vyjmutí jednotky (2 ks), montážní kovový proužek, dálkové ovládání.

Vzhled jednotlivých součástí se může lišit od vyobrazení výše.

## Postup montáže do přístrojové desky

Pokud je vaše vozidlo vybaveno zdírkou pro rádio velikosti 1 DIN, můžete provést montáž dle postupu v této kapitole.

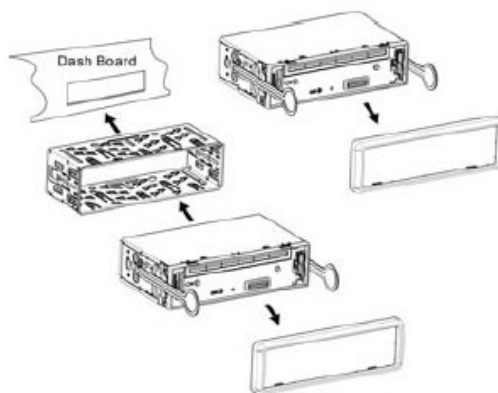
1. Do zdířky 1 DIN v přístrojové desce vložte montážní rámeček.
2. Výlisky v montážním rámečku ohněte směrem do desky tak, aby byl montážní rámeček dobře připevněn v přístrojové desce.
3. Do zadní strany přehrávače zašroubujte šroub M5.
4. Zkontrolujte výstupy ISO konektoru vozidla, případně jednotlivých výstupních vodičů.
5. ISO konektor vozidla připojte k přehrávači.
6. Přehrávač zasuňte do montážního rámečku, až uslyšíte cvaknutí.

## Vyjmutí přehrávače

Pokud je zapotřebí přehrávač vyjmout, sejměte nejprve opatrně ozdobný rámeček.

Následně zasuňte dva montážní klíčky (kovové plíšky) po stranách přehrávače, až bude slyšet cvaknutí.

Následně již lze přehrávač vysunout.



## Poznámky k montáži

- Před zahájením montáže a zapojení si přečtěte uživatelskou příručku a uvedené pokyny k bezpečnému používání.
- Před zahájením zapojení odpojte zápornou svorku baterie vozidla.
- Dbejte upozornění daných výrobcem vozidla.
- Pokud je během montáže zapotřebí vyvrtat díru do vozidla, dbejte, aby nemohlo dojít k poškození elektroinstalace a jiných důležitých součástí vozidla.
- Napájecí kabely by měly mít průřez minimálně 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Připojování přehrávače k vodičům vozidla zahajte až ve chvíli, kdy budete obeznámeni s fungováním celého systému.
- V závislosti na typu konkrétního vozidla se postup montáže může lišit od uvedeného popisu.
- Výrobce přehrávače nenese žádnou odpovědnost za ztráty a poškození způsobená chybnou montáží nebo zapojením.
- Montáž přehrávače vyžaduje odborné znalosti a zkušenosti. Doporučujeme přenechat montáž specializovanému servisu.

## Zapojení pinů na ISO konektorech

### ISO konektor A

Pin	Barva	Zapojení
A4	Žlutý	Baterie (+)
A5	Modrý	Ovládání antény nebo zesilovače (max. 150 mA, 12 V DC)
A7	Červený	Zapalování (ACC)
A8	Černý	Zem

### ISO konektor B

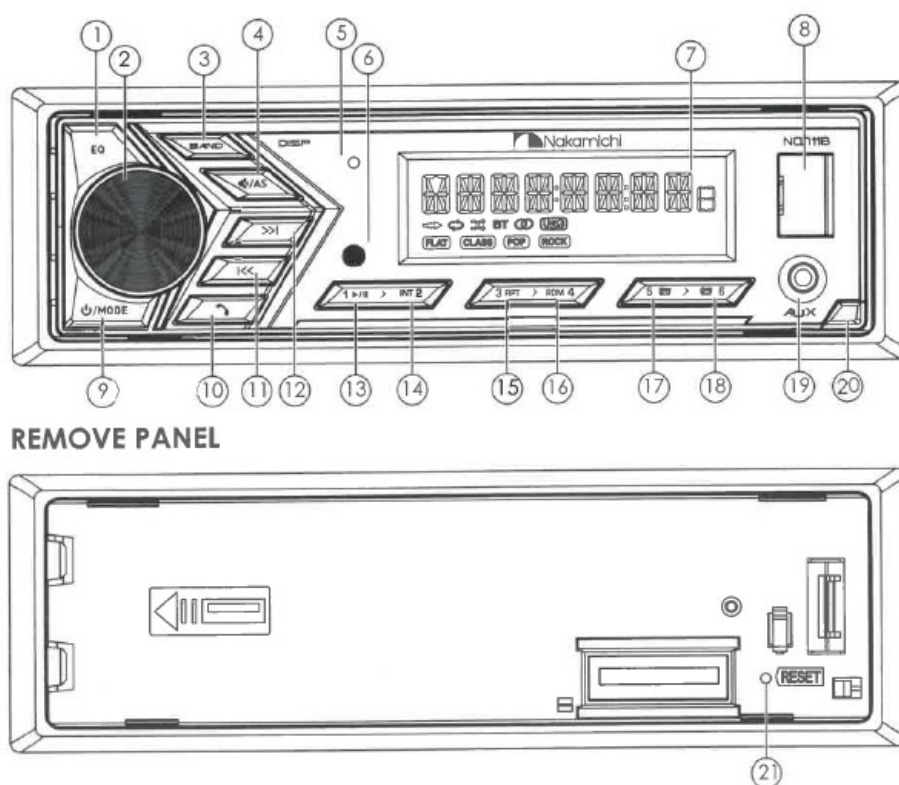
Pin	Barva	Reproduktor
B1 / B2	Fialový (+) / Fialovo-černý (-)	Pravý zadní
B3 / B4	Šedý (+) / Šedo-černý (-)	Pravý přední
B5 / B6	Bílý (+) / Bílo-černý (-)	Levý přední
B7 / B8	Zelený (+) / Zeleno-černý (-)	Levý zadní

Impedance reproduktorů: 4-8 Ohm

Maximální výstupní výkon: 50 W x 4



## Význam tlačítek na čelním panelu

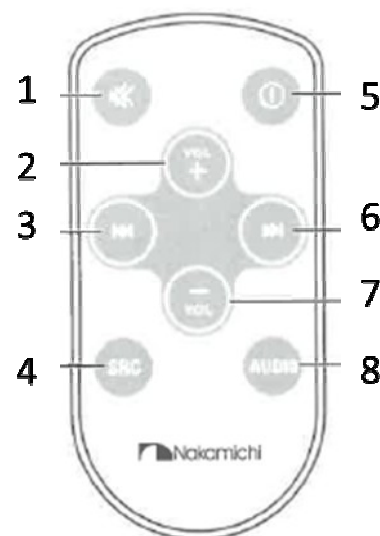


Tlačítko	Funkce
1. EQ	Nastavení ekvalizéru – výběr z různých nastavení dle žánru
2. Otočný volič	Otáčením lze nastavit hlasitost Výběr položek v nabídkách
3. BAND	Příjem rádia: Výběr frekvenčního pásma FM1 - FM3, AM1, AM2 DISP: přepnutí na zobrazení času
4. MUTE	Krátký stisknutím vypnete nebo zapnete zvuk z rádia, Dlouhým stisknutím spustíte AS, automatické naladění stanic do předvoleb
5. INT.MICRO	Integrovaný mikrofon
6. IR	Senzor dálkového ovladače
7. LCD Displej	
8. USB port	
9. POWER	Krátkým stisknutím výběr zdroje přehrávání: Rádio, USB, BT, AUX IN Dlouze přidržením vypnutí zařízení
10.	Handsfree: Přijmout hovor nebo odmítnout hovor

11/12.  ◀◀ / ▶▶	Příjem rádia: Krátkým stisknutím lze zahájit ladění stanice s nejbližší nižší, resp. vyšší frekvencí, dlouhým stisknutím zvolíte frekvenci  Přehrávání skladeb: Krátkým stisknutím provedete volbu předchozí, resp. následující skladby, dlouhým stisknutím zahájíte rychlé přetáčení vzad resp. vpřed.
13. 1 / (▶  ):	Přehrávat / Rádiová stanice 1
14. 2 / INT	Přehrání ukázek 10s / Rádiová stanice 2
15. 3 / RPT	Opakování; Rádiová stanice 3
16. 4 / RDM	Náhodné pořadí; Stanice 4
17. 5 /	Posun na předchozí složku / Stanice 5
18. 6 /	Posun na následující složku / Stanice 5
19. AUX	3,5 mm vstup pro připojení MP přehrávače
20.	Uvolnit čelní panel

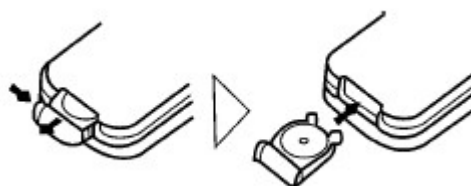
## Dálkový ovladač

1. MUTE: Krátký stisknutím vypnete nebo zapnete zvuk z rádia.
2. Vol +: Zvýšit hlasitost
3. (|◀◀): Předcházející skladba (Rychlé přetáčení vzad)
4. SRC: výběr zdroje přehrávání: Rádio, USB, BT, AUX IN
5. POWER: Zapnout – vypnout
6. (▶▶|): Následující skladba (Rychlé přetáčení vpřed)
7. Vol -: Snížit hlasitost
8. AUDIO: Nastavení zařízení (Basy, Výšky, Balance, Ekvalizér, Loudness, Hodiny.....)



## Výměna baterie

Pokud je zapotřebí vložit novou baterii, vysuňte držák baterie z dálkového ovladače a následně vložte novou baterii typu CR2025 3V. Dbejte na správnou polaritu, která je označena na držáku.



## Využití dálkového ovladače

Maximální dosah dálkového ovladače je přibližně 7 metrů. Dálkovým ovladačem mířte na čelní panel přehrávače v úhlu do 30°.

## Péče a údržba dálkového ovladače

- Dálkový ovladač držte mimo dosah dětí.
- Pokud dálkový ovladač nebude využíván delší dobu (cca měsíc), je vhodné vyjmout baterii.
- Dálkový ovladač nerozebírejte.
- Dbejte, aby ovladač nebyl vystaven působení nadměrného tepla nebo vody.
- Baterie nevhazujte do ohně.

## Ovládání přehrávače

### Sejmout čelní panel

Před sejmutím čelního panelu vypněte přehrávač tlačítkem POWER.

Následně již lze odpojit čelní panel stisknutím tlačítka. Čelní panel se vyklápí směrem doleva a poté od rádia.

### Připojit čelní panel

Čelní panel se připojuje tím způsobem, že nejprve přiložíte jeho levou část k jednotce přehrávače a následně panel připojíte, až bude slyšet cvaknutí.

### *Upozornění:*

Čelní panel nepřipojujte směrem od pravé strany přehrávače, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

Čelní panel se může poškodit nárazem, a proto jej vždy uchovávejte v ochranném obalu. Dbejte zejména na ochranu konektorů na zadní straně panelu.

### *Údržba čelního panelu*

Čelní panel lze očistit suchým jemným hadříkem. Konektory na zadní straně můžete v případě potřeby vyčistit vatičkou, která je namočená v izopropyl-alkoholu.

## Zapnout a vypnout přehrávač

Přehrávač spustíte tlačítkem na čelním panelu POWER.

Přehrávač opět vypnete dlouhým stisknutím tlačítka POWER.

Přehrávač je vybaven funkcí zapamatování nastavené úrovně hlasitosti před vypnutím (pokud nedojde k odpojení baterie vozidla).



## **Nastavení hlasitosti**

Nastavení hlasitosti se provádí otočným voličem na panelu rádia nebo tlačítky VOL+/VOL- na dálkovém ovladači.

## **Nastavení základních parametrů zvukového výstupu**

Opakovaným stisknutím otočným voličem lze přepínat mezi jednotlivými režimy nastavení zvukového výstupu: BASS (Basy) -> TRE (Vysoké tóny) -> BAL (Vyvážení pravých a levých reproduktorů) -> FAD (Vyvážení předních a zadních reproduktorů) EQ (nastavení zabarvení zvuku), LOUD (aktivace / deaktivace režimu LOUDNESS), BEEP (aktivace / deaktivace potvrzovacího tónu tlačítek), CLK 12/24 (nastavení režimu hodin), 00:00 (nastavení hodin – změna nastavení se provádí pomocí otočného ovladače), BT (nastavení manuálního nebo automatického spojení), DISTANT / LOCAL (výběr radiového příjmu), STEREO / MONO (Režim příjmu rádia. Režim mono je vhodné využít v případě, kdy je nedostatečný rádiový signál a kvalita v režimu stereo není přijatelná), AREA (výběr oblasti pro příjem rádia) ..

Pokud během několika sekund po výběru daného režimu nastavení neprovedete žádnou změnu, přehrávač se vrátí do standardního režimu přehrávání.

Po vypnutí přehrávače bude uloženo poslední provedené nastavení (pokud nedojde k odpojení baterie vozidla).

Pokud je zvolen jakýkoli ekvalizér, nastavení TRE a BASS bude do pozice 0.

## **Výběr režimu (zdroje) přehrávání**

Výběr režimu resp. zdroje přehrávání se provádí stisknutím tlačítka POWER/MODE. Každým stisknutím se změní režim následovně: RADIO – USB (pokud je připojen USB disk) – AUX IN – BT AUDIO...

## **Nastavení ekvalizéru a režim Loudness**

Prostřednictvím tlačítka EQ lze přepínat mezi jednotlivými režimy ekvalizéru: CLASSIC – ROCK – POP – FLAT – USER.

## **Připojení externího zdroje (AUX)**

Externí zdroj audio signálu (například MP3 přehrávač) lze připojit prostřednictvím konektoru jack do vstupu AUX IN přehrávače.

# **Rádiový tuner**

## **Výběr radiového pásma**

Výběr radiového pásma se provádí stisknutím tlačítka MODE na čelním panelu nebo na dálkovém ovladači. Každým stisknutím se mění přijímané pásmo následovně: FM1 – FM2 – FM3 – MW1 – MW2

## **Automatické ladění rádiových stanic**

Automatické ladění rádiové stanice s nejbližší nižší resp. vyšší frekvencí provedete dlouhým stisknutím tlačítka (| ◀ ◀) resp. (▶ ▶ |), dojde k spuštění ladění na další stanici.

## **Ruční ladění rádiových stanic**

Ruční ladění rádiové stanice zahájíte krátkým stisknutím tlačítka (|◀◀) resp. (▶▶|), tímto způsobem můžete snižovat resp. zvyšovat rádiovou frekvenci v daném frekvenčním pásmu.

## **Uložení a volba uložené stanice**

Rádiový tuner umožňuje uložit až 6 stanic v každém rádiovém pásmu.

Uložení aktuální stanice do paměti provedete tím způsobem, že dlouze stisknete tlačítko (1) až (6).

Uloženou stanicí následně zvolíte krátkým stisknutím tlačítka (1) až (6).

## **Automatické vyhledání stanic v dosahu**

Po výběru požadovaného frekvenčního pásma stisknete tlačítko AS po dobu dvou sekund. Rádiový tuner následně provede vyhledání a uložení stanic s nejsilnějším signálem a tyto stanice uloží pod tlačítka označena (1) až (6).

# **Přehrávání z USB disku**

## **Vložení USB disku**

Paměťový USB disk se vkládá do příslušné zdičky přehrávače. Po připojení bude automaticky zahájeno přehrávání od první skladby.

## **Přehrávání a pauza**

Přehrávání z připojeného zařízení bude zahájeno automaticky (po načtení celého disku). Přehrávání lze pozastavit a znovu spustit stisknutím tlačítka 1/(▶||).

## **Výběr skladby**

Výběr předchozí, resp. následující skladby provedete stisknutím tlačítka (|◀◀) resp. (▶▶|).

## **Rychlé přetáčení vzad a vpřed**

Rychlé přetáčení vzad a vpřed zahájíte dlouhým stisknutím tlačítka (|◀◀) resp. (▶▶|).

## **Opakování**

Režim opakování zahájíte stisknutím tlačítka 3/RPT. Lze zvolit režimy opakování dané skladby, opakování složky, nebo celého paměťového média (stisknete tlačítko RPT na dobu delší než 2 sekundy)

## **Přehrávání v náhodném pořadí**

Přehrávání skladeb v náhodném pořadí zahájíte stisknutím tlačítka 4/RDM.

## Vyhledávání složek

Vyhledávání složek provádíte pomocí tlačítek 5/ a 6/

## Přehrávání z externího zdroje (AUX)

Volbu přehrávání z připojeného externího zdroje audio signálu AUX-IN provedete prostřednictvím tlačítka MODE. Následně spustíte přehrávání na tomto externím zdroji.

## Bluetooth handsfree

Přehrávač je vybaven funkcí Bluetooth handsfree a dále umožňuje přenos hudby prostřednictvím protokolu A2DP.


### Párování s mobilním telefonem (Bluetooth zařízením)

Před prvním použitím funkce Bluetooth handsfree je zapotřebí provést tzv. párování s daným mobilním telefonem (Bluetooth zařízením). Postupujte následujícím způsobem: Na mobilním telefonu spustíte funkci Bluetooth a dejte vyhledat dostupná Bluetooth zařízení. Ve zobrazeném seznamu zvolte NAKAMICHI a zadejte kód pro provedení párování – „0000“. Úspěšné dokončení párování bude potvrzeno zobrazením oznámení PAIRING OK na čelním panelu.

### Vytočit číslo

Požadované telefonní číslo je zapotřebí zadat prostřednictvím mobilního telefonu. Vytáčení bude potvrzeno zobrazením oznámení CALLING.

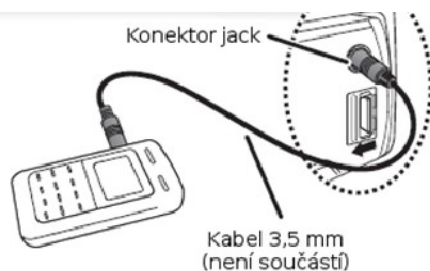
### Opakované vytáčení


Vytáčení posledního volaného čísla zahájíte podržením tlačítka  (Symbol zvednutého sluchátka) na čelním panelu. Vytáčení bude potvrzeno zobrazením oznámení CALLING.

Opakované vytáčení lze provést pouze v případě, kdy je mobilní telefon připojen prostřednictvím Bluetooth k tomuto Bluetooth handsfree.


### Příjem hovoru

Řidič bude upozorněn na příchozí hovor zobrazením čísla volajícího. Pokud je číslo utajeno, bude zobrazeno oznámení PHONE IN.



Příchozí hovor lze přijmout stisknutím tlačítka  (Symbol zvednutého sluchátka), případně odmítnout delším stisknutím tlačítka.

### Přepnout zvuk z reproduktorů do telefonu a zpět

Během hovoru lze krátkým stisknutím tlačítka  (Symbol

zvednutého sluchátka) přepínat zvuk z reproduktorů do telefonu a zpět.

## **Přenos hudby prostřednictvím A2DP**

Přehrávač dále umožňuje přehrávání hudby, která je přenášena z připojeného Bluetooth zařízení prostřednictvím protokolu A2DP. Pokud toto zařízení podporuje také protokol AVRCP, lze přehrávání taktéž ovládat.

Přehrávání zahájíte výběrem zdroje přehrávání BT AUDIO prostřednictvím tlačítka MODE. Přehrávání lze pozastavit případně znovu obnovit tlačítkem (▶||). Předchozí, resp. následující skladbu zvolíte tlačítky (|◀◀) / (▶▶|).



## **Ovládání prostřednictvím mobilního telefonu**

Tento přehrávač dále nabízí funkci bezdrátového ovládání prostřednictvím chytrého mobilního telefonu. Po instalaci příslušné aplikace lze ovládat například rádio, USB přehrávač, přenos hudby přes Bluetooth.

### *Přímé vyhledání aplikace*

Vyhledejte a stáhněte aplikaci NAKANICHI RADIO:

Operační systém Android: aplikace NAKAMICHI RADIO, kterou lze získat prostřednictvím služby Google Play Store.

iPhone: aplikace NAKANICHI RADIO, kterou lze získat prostřednictvím služby App Store.

## **Technické parametry**

Napájení	12 V DC, (10,8V – 15,1V) Záporná svorka připojena na zem
Rozměry	178 x 108 x 50
Reproduktory impedance	4-8 Ohm
Maximální výstupní výkon	4 x 50 W
Maximální proud	10 A

## Rádio

### Pásmo FM

Frekvenční rozsah	87,5 až 108 MHz
kanálový krok	50 Hz

### Pásmo AM

Frekvenční rozsah	530 až 1620 MHz
kanálový krok	9 Hz

## USB

Audi formát	MP3/WMA
Typ USB portu	2.0
Výstup	5V / 1 A
Frekvence	20 Hz – 20 KHz
S/N	60 dB

## BT

BT profil	A2DP, AVRCP, HFP
Frekvence	2,4 GHz

## Možné problémy a jejich řešení

Problém	Možná příčina	Řešení
Přehrávač nelze zapnout	není zapnuto zapalování vozidla	zapněte zapalování vozidla
	došlo k vypálení pojistky	pojistku vyměňte za novou se stejnými parametry
Není slyšet zvuk	hlasitost je snížena na minimum	zvyšte hlasitost přehrávání
	reproduktory nejsou připojeny správně	zkontrolujte připojení reproduktorů
Tlačítka nefungují správně	zabudovaný mikro-procesor je rušen šumem	odpojte zařízení od napětí a znovu připojte
Nelze naladit rádiovou stanici	není připojena anténa	připojte anténu
	rádiový signál je v dané oblasti příliš slabý	zkuste manuální ladění rádiové stanice

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu funkcí a specifikace výrobku bez předchozího upozornění



# ZÁRUČNÍ LIST

CERTIFICATE of Warranty

Výrobek - značka:

Typ:

Výrobní číslo/serial no.:

Datum prodeje:

-----  
razítko a podpis  
prodeje

**stualarm**<sup>®</sup>  
car audio & GSM

Odbornou instalaci provedl:

Datum, podpis: \_\_\_\_\_

Záznamy o případných opravách:

*Adresu záručního a pozáručního servisu vám sdělí prodejce na vyžádání.*